1299 ՍԷՖԷՐ 2 ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ — ԽԻՐՄԻ ՃԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ — ՆՈՒՄԷՐՕ 1964 — ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 12 ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ 1881 — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 24 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1881

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իշբու Մէճմուայը Հավատիս բազար վէ եօրթու կիւնլէրինտէն մատատա հէր կիւն Թապ ու նէշր օլունաճագ տըր։
Սէնէլիյի բէտէլի պուրտա 200 ղրշ.
Ալթը ալըղը 100 »
Թաշրալար իշին բօսթա իւճրէթի պէլիտ ալընըր։
Մէքթուպ վէ սայիրէ Ց. Թօլաճեան խանընէ կէօնտէրիլմէլիտիր։

Իլանաթըն 1 սըրասը պիր տէֆա իշին 3 ղրշ.
Իքինճի տէֆա իշին 2 »
Իւչինճի տէֆա իշին 1 »
Իշպու սահիֆէսինտէ բօնուլան իլանաթ միւսթէսնա օլուպ պէհէր սաթըրը 10 ղրշ. տըր։
Թաշրալարտան կէլէն մէքթուպ վէ իլանաթըն բօսթա մէսարըֆընի կէօնտէրէն վէրէճէք տիր։

ՈՒՄՈՒՐԸ ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ
ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷՅԷ ՄԻՒԹԷԱԼԻՔ ՂԱԶԷԹԱ

20 Բարա — 20 Բարա

ԱՍԻԹԱՆԷ 12 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ՊԱՆՔ ԷՄՊԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆ

Էճնիւմիւղաթ.քի բազար կիւնիւ (դեկտ. 13/25) Լաթինլէրէ ցնունդ եօրթուսու օլմաղ միւնասէպէթիլէ, ֆէրտասը բազար իրթէսի կիւնիւ տախի (դեկտ. 14/26) Պանգանըն մէրքէզի Գալաթա վէ Իսթամպօլ շիւպէլէրի գաբալը օլաճագ տըր։

—

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Իթալիան միւէլլիֆլէրինտէն մէշհուր ԹՕՄԱԶՕ ԿՐՕՍՍԻՆԻՆ էսէրի, վէ ՄԱՐԳՕ ՎԻՍԳՕՆԹԻ նամընտա մարուֆ ղայէթ լաթիֆ վէ միւէսսիր հիքեայէ քիթապը, 544 սահիֆէտէն միւրէթթէպ պուլունտըղը հալտէ, պու քէրրէ Էրմէնիճէ լիսանընա պիլթէրճիւմէ Մէարիֆի ումումիյէ Նեզարէթի ճէլիլէսինին ռուխսաթըյլա, Մէճմուայը Հավատիս ղազէթասընըն Պէյօղլունտա Շիշլի սօգաղընտա վագը Ն° 5 խառբէխանէսինտէ ղայէթ Թէմիզ օլարագ Թապ խոլունմըշ, վէ պէհէր ճիլտի պիր ատէտ պէյաղ մէճիտիյէյէ սաթըլմաղտա պուլունմուշ օլմաղ իլէ, խիթէյէնլէրին տօղրուտան տօղրույա խառբէմիզէ միւրաճաաթ իթմէսի պէյան, անճագ ադէտմէճէ իլան գըլընտըղը վէչհ իւզրէ, ղազէթամըզա պիր սէնէ իշին ապօնէ օլուպ պէտէլլէրինի թէսլիմ իտէն վէ նախտա իտէճէք օլան Ճէվամըր միւշթէրիլէրէ պիլա պէտէլ իքրամէն իլխա գըլընաճաղը Թէքրար օլունուր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱՃԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բարիս, 22 դեկտ.

Մ. Րուսթանըն Թունուստա.քի մէմուրիյէթինէ Թէքրար ավտէթ իտէճէկի, վէ եարըն օլ Թարաֆա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իյլէմէսի միւհթէմէլ օլտուղու Թասրիհ օլունմուշ տուր։

Րօմա, 22 դեկտ.

Մէճլիսի մէպուսան, յունվար 18 է գատար Թաթիլի միւզաքէրաթ իյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Էվվէլ.քի կիւն Ինկիլթէրրա սէֆիրի գօնթ Տըֆիրին Թարաֆընտան վէրիլէն զիեաֆէթտէ, էսամիսի աթիտէ պէյան օլունան զէվաթը քիրամ հազըր պուլունմուշլար տըր։

Սատրը էսպագ Սաֆվէթ բաշա, Խայրէտտին բաշա, պաշ վէ.քիլի սապըգ Արիֆի բաշա, եավէրանը հազրէթի Շէհրիեարիտէն Ֆուատ վէ Նիւսրէթ բաշալար, մէարիֆ նազըրը սապըգ վէ ֆէվգէլատէ սըֆէրէ գօմիսէրու բէյլիսի Միւնիֆ բաշա, միւզիգանը հիւմաեուն նազըրը Նէճիպ բաշա, միւշիր Ահմէտ Մուխթար բաշա, բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նազըրը Իզզէթ էֆէնտի, խազինէի խասսա նազըրը Յակօբ էֆէնտի, բիւտճէ նազըրը Էտիպ էֆէնտի, ալթընճը տայիրէ րէյիսի Պլադ պէյ, Պէյօղլու միւթէսարըֆը Պահրի բաշա, Թէրսանէի ամիրէ մէճլիսի րէյիսի Սիւլէյման բաշա, Պէքբէր բաշա, Հօպարթ բաշա, աեանը քիրամտան պիւյիւ.քլօղօթէթ Արիսթար.քի Սթավրաքի էֆէնտի, տիվանը հիւմայուն պաշ թէրճիմանը Ցավուս էֆէնտի, խարիճիյէ միւսթէշարը Մաավինի Իլյաս էֆէնտի, խարիճիյէ մէքթուպճուսու սայիրէսի րէյիսի Ֆէլիմ պէյ, հէյէթի սէֆէրա Թէրճիմանը Իպրահիմ պէյ, պաշ վէքալէթ Թէրճիմանը վէ.քիլ էֆէնտի, խարիճիյէ Թէրճիմանը Մազհար էֆէնտի, մէարիֆի ումումիյէ նազըրը Ալի Ֆուատ պէյ, վէ հէյէթի սէֆէրա Թէրճիմանը մաավինի Ղալիպ պէյ։

Մէզքիւր զիեաֆէթէ տավէթ օլունուպ, պազը սէպէպլէրլէ հազըր պուլունամամըշ զէվաթըն էսամիսի։

Պաշ վէ.քիլի էսպագ Գատրի բաշա, սատրը էսպագ Խայրէտտին բաշա, զապթիյէ նազըրը Հաֆըզ բաշա, շէհիր էմինի Մազհար բաշա, վէ խարիճիյէ նէզարէթի տայիրէսի րէյիսի Նաում էֆէնտի։

Գօնթէս Տըֆիրին Թարաֆընտան վէրիլէն սօարէտէ հազըր պուլունան միւքէլա վէ զէվաթը քիրամըն էսամիսի տըր։

Սայիտ բաշա, Ասըմ բաշա, Մահմուտ Նէտիմ բաշա, Ղազի Օսման բաշա, Սէրվէր բաշա, Ճէվտէթ բաշա, Հասան բաշա, Հասան Ֆէհմի էֆ. Ալի Սայիպ բաշա, Սիւպհի բաշա, Րայիֆ էֆ. Միւնիր պէյ, աեանը քիրամտան Տիւզդատէ Միհրան պէյ վէ ֆամիլեասը, վէ մախտումը.քէպիրի Սարգիս պէյ, Զիւհնի էֆէնտի, Արթին էֆէնտի Տատեան, Րէֆիք պէյ, Զիա պէյ, Ահմէտ Ճէլալէտտին բաշա, Նշան էֆէնտի, Ֆէթհի պէյ, Նուրէտտին պէյ, Րէշիտ պէյ, Ալի պէյ, Օհաննէս էֆէնտի Զամիչ, Նուրեան էֆէնտի, Մահմուտ բաշա, Խումարեան Կարապետ էֆէնտի, տամատ Նէճիպ բաշա, Իզզէթ պէյ, Նէճիպ բաշա, Արիֆ պէյ, Պարթօլէթթի էֆէնտի, Մատրիլլի էֆէնտի, Առաքէլ պէյ էֆէնտի Տատեան, Տիրան պէյ Տատեան, Վահան էֆէնտի, Դանըշման էֆէնտի, Շահպազ էֆէնտի, Սամի էֆէնտի, Գօսթաքի էֆէնտի Անթօբուլօ, Եանգօ էֆէնտի Իքիատէս, Թէվֆիգ պէյ, միւզէխանէ միւտիրի Համտի պէյ, Մուսթաֆա էֆէնտի, միւլա Նէճիպ էֆէնտի, Իզզէթ էֆէնտի, Միտհաթ պէյ, Կօչէր էֆէնտի, Վէթէնտօրֆ պէյ, Պէրթրամ էֆէնտի, Նամըգ բաշա, Քեամիլ բաշա, Քեմալ բաշա, Մարգօ բաշա, Լէպլիպ էֆէնտի, Նիգօլաքի էֆէնտի Խարալամպիտի, Սէրվիչէն էֆէնտի, Եավէր բաշա, Պօհօր էֆէնտի, Իսմայիլ պէյ, Համտի բաշա, Րիզա պէյ, Միւնիր պէյ, Հալիլ բաշա, Րաղիպ պէյ, Ճէլալ պէյ, Մէհէմմէտ Ալի պէյ, Նիազի էֆ., Վասֆի էֆէնտի, Պաքի էֆէնտի, Ֆրիգօր էֆէնտի, Մէհէմմէտ պէյ, Ճէմալ պէյ, Մահմուտ պէյ, Սէֆէր էֆէնտի, Եուսուֆ պէյ, Լիւֆէր պէյ, Մէհէմմէտ պէյ, Պէհճէտ պէյ, Խաչիկ էֆէնտի, Իսմայիլ պէյ, Ահմէտ պէյ, Միւնիր պէյ, Կիլտանի էֆէնտի, Գալուստ էֆէնտի, Համտի պէյ, Աստուրի բաշա, Ալէքսանտր Գարաթօտօրի էֆէնտի, Սթավրաքի էֆէնտի Պիրիւաքիտէս, Քեամիլ բաշա, Հիլմի բաշա, Մազհար (Րաշիտ) բաշա, Սավա բաշա, Նիգօլաքի էֆէնտի Սարթինօ.քի, միրալայ Թահիր պէյ, Եուսուֆ Թահիր պէյ, Իսմայիլ պէյ, Տրիկալու.քի բաշա, մատամ Տրիկալու.քի, Վիթալիս էֆէնտի վէ մատամը։

Ճէվտէթ միւշիր վէ միւմալիքէ հիւմաեուն պաշքա, քեաֆֆէյի հէյեաթը սիւֆէրա, ֆամիլեալարը իլէ պիրլի.քտէ, վէ Էճնէպի դօնսօլաթօխանէլէրինին պիլճիւմլէ մէմուրլարը, վէ Էճնէպի պէյլի.ք սէֆինէլէրի գումանտանըն, վէ հէյման քեաֆֆէյի Պէյօղլու միւթէպէր ֆամիլեալարը սավէթ օլարագ հազըր պուլունմուշլար տըր։

Եարըն կիճէտէ միւ.քէմմէլ պիր գինաֆէթ վիրիլիպ, չէհրիմիզ էրպապը մուզիգիյլէրինտէն Մ. Ճէմալեանըն Թագըմը, սօարէնին խիթամընա գատար Թէրէննիւմսազ օլմուշ տուր։

—

Պուլկարիսթանըն Տէրսաատէթ գաբու քէթխիւտասը Մ. Պալապանօֆ վէ սըր.քեաթիպի Մ. Կեչօֆ, էվվէլ.քի կիւն Ֆիլիպէ Թարիգիյլէ մէմլէքէթլէրինէ կիթմիշլէր տիր։

—

Սօն բօսթա իլէ ալընան միւթէպէր Ինկիլիզ ղազէթալարը, մալիւմ օլան Լախահէ մէսէլէսիյլէ իշթիղալ իթմէքտէ օլուպ, էղսէրիսի Թայմս վէ Տէյլի Նիուզ ղազէթալարը, էհալինին Լախահէ էն զիեատէ միւհթաճ օլան գըսմը, էքսէրիյէթ Թէշքիլ իթմէքտէ իտիկի Թէսպիթ իյլէ, էվվէլ.քի Լախահէ լայիհալարը հագգընտա պահս օլունմասընա լիւզում գալմամըշ օլտուղունու պէեան իթմէքտէ, ֆագաթ մէսէլէնին Թէֆէրրուաթը սայիրէսի հագգընտա պէրթաֆսիլ պահս իյլէմէքտէ տիրլէր։

—

Թայմս ղազէթասընըն Տէրսաատէթ մուխպիրի, դեկտ. 13 Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէսինտէ, պունտան ագտէմ վիրտիկի մալիւմաթը Թաստիգ իլէ, տիխօր.քի, Ալմանիա տէվլէթի իլէ Թէարրուզի վէ Թէտաֆիի պիր իթթիֆագ ագտ խըլընաճագը տայիր տէվայիրի ալիյէտէ պիր իթիգատը գավի պուլունմագտա տըր։ Պէրլինտէն ալընան Թէլէկրաֆնամէլէրէ նազարէն, իմփէրաթօր Կիյեօմ հազրէթլէրի, ավտամ ավտէթ իտէրէ.ք, քէնտիլէրինէ պիր զիեաֆէթ վիրմէ.ք իչին, Պէրլինտէ պիր գաչ կիւն Թէէխխուրի իգամէթ իթմէսինի, Օսմանլը հէյէթի սէֆարէթի ֆէվգէլատէսինէ պէեան իյլէմիշլէր տիր։ Պինաէնալէյհ, պու պապտէ պուրատա վիրիլէն մանէաէ պադըլըր իսէ, իմփէրաթօրը միւշարիլէյհին ավտ կիթմէսի, մէզքիւր իթթիֆագ ագտը մէսէլէսինին Թէֆէրրուաթը իւզէրինէ, հէյէթի մէզքիւրէ իլէ բրէնս Պիզմարգըն միւլադաթ իթմէսինէ վագըթ վիրմէ.ք իշին պիր Թէտպիր իմիշ։ Պու իթթիֆագ, Ֆրանսա ալէյհինտէ իմիշ, զիրա պիր մուհարէպէ էսնասընտա, Ալմանիա տէվլէթի, Րէն նէհրի իւզէրինտէ, հալպու.քի տէվլէթի Ալիյէ, շիմալի Աֆրիգատա իշ կէօրէպիլիրլէր։ Բրէնս Պիզմարգըն պու մէսէլէ իլէ ճիտտէն իշթիղալ իթտիկի մալիւմ տէյիլ տիր, ֆագաթ շուրասը սահիհ տիր քի, հէր ֆուրսաթտա բրէնսի միւշարիլէյհ, տէվլէթի Ալիյէ իլէ պու եօլտա պիր իթթիֆագ աղտընա պաքմագտա տըր։

—

Թէֆտիշ ատըը բիլահէթինի չայի խոտէրէք, Ֆէվգէլատէ մէհարէթ իպրազ իյլէմէքտէ տիր։

—

Տայինի վէքիլէրէյէ հաալըօլան գարար իւզէրինէ, արթըգ մէմալիքի Օսմանիյէտէ ումումը նաֆիա վէ սանայէ թէշէպպիւսաթը իշին, էվրօպալըլարա Թարիֆը իմթիյազաթ ապըլմըշ օլտուղունտան, միւթէշապպիսանը վէ զիրաաթ պանգալարը Թէսիսինի, վէ պիր Թագըմ ամէլիյաթը նաֆիա միւհիմէ իճրասընա ղըլշըլմաս հէյէթինի, շիրքէթլէր Թէշքիլինէ գալգըշըլըրը միւսթէմալայէր տիր։

Տօղրուսու պու խապէր բէք զիեատէ պախըթի մէսէրրէթ իմիզ օլուպ, Էրպապը Թէշէպպիւսիւ մէյտանա իտէճէք Թասարրուֆ վէ Թէլեխիրաթտան պէզաէթ իմթինապ օլունմամըղը, Հիւքիւմէթի Սէնիյէնին նէ գատար իւմթար իյլէսէք, զիեատէ օլմազ։ Ալէլխուսուս, Ինկիլթէրրա վէ Ալմանիա վէ Ֆրանսանըն էն միւթէպէր միւէսսիսաթը մալիյէ վէ սարրաֆիյէսի պէյնինտէ պիրլէշթիրիլմիւշ, մէմալի.քի Օսմանիյէ իշին պիր շիրքէթի մախսուսէ Թէշքիլ օլունմասընա գարար վէրիլմիշ մէլմու տուր։

Պէօյլէ պիր շիր.քէթին հէր Թէմէթթիւի, մէմլէքէթիմիզէ պիր գաչ գաթ ֆայտէ իթթիհսալ իյլէ հուսուլէ կէլէճէկինի պիլմէյիզ։ Պու շիր.քէթ, մէարիֆ վէ ումումը նաֆիա վէ Թիճարէթ վէ զիրաաթ Թէգսիսաթ վէ Թէշվիգաթ վէ Թէսհիլաթ սէրմայէսի օլմագ իւզրէ, խազինէյի տէվլէթէ պիր միգտարը գիւլլի իգրազ իտէճէք, վէ պու իգրազ շէրայիթի ղայէթ միւնասիպ օլարագ տէվլէթէ միւֆիտ օլաճագ իմիշ։

Ֆիլհագիգա, մէարիֆ վէ ումումը նաֆիա վէ Թիճարէթ վէ զիրաաթ մասրաֆլարընտէ, վաղըֆէի հազըրէի հիւքիւմէթին Թէմամէն իֆասը, պիր սէրմայէ պուլունմասը միւհթաճ օլտուղունտան, պու սէրմայէնին Թէմիրիգ կէչմէսի, չու զէմանտէ պիր պիւյիւ.ք պախթիեարի օլտուղու պիշէ.ք տիր։

(Վ-ըմ)

—

Թրաբիզօնտան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, պու կիւնլէրտէ օրատա միւխթէլիֆ խառթալարտան մէֆիւս չօղալմըշ օլուպ, էգսէրիսի հէր կիւն 3—4 նէֆէր էրմէնի էօլմէքտէ իմիշ։

—

Մէարիֆ նէզարէթի ճէլիլէսինտէ պիր "Հէյէթի Թէֆթիշիյէ" Թէշէ.քքիւլ իթմէ.ք իւզրէ օլտուղունու եազմըշ իտի.ք։ Օլ պապտէ ալընան մալիւմաթա նէզարէն, մաթպուալար միւտիրիյէթի լաղվ իտիլէրէ.ք, հէյէթի Թէֆթիշիյէ րիեասէթի, մաթպուալար միւտիրի Ահմէտ Համտի էֆ. հազրէթլէրինէ իհալէ օլունաճագ, վէ ալիճիւմլէ մէարիֆ միւֆէթթիշլէրի, իշպու հէյէթին ազասը նէզարէթինտէ պուլունաճագ իմիշ։

—

Մէարիֆ Թարաֆընտան Թայինի օլունան պիր միւֆէթթիշ վասըթասըյլա Պէյօղլունտա.քի, Րում.քի Թապխանէլէրին տիւքքեանլարը մուայէնէ խոլումըշ, վէ 60 գատար մուզիրր քիթապ վէ բիսալէ պուլունարագ, զապթ խոլումըշ, վէ տիւն տախի Րում մաթպաալարընտան պազըլարը մուայէնէ գըլընմըշ տըր։

—

Ումումի պիր մահզըլտէ, հիւքիւմէթի Սէնիյէնէ ալէյհինտէ պազը միւնասէպէթսիզ սէօզլէր սէօյլէտիկինի եազմըշ օլտուղունտան, Տէյլի Նիուզ մուխպիրի, Ինկիլթէրրա սէֆարէթի Թէրճիմանլարընտան պիրի հազըր օլտուղու հալտէ, պիրինճի տէֆա օլարագ իսթինթագ խոլումըշ տըր։

Ալէյհինտէ չէհատէթ իտէնլէր խութիմա օլունարագ, պունլարտան պազըլարը միւմայիլէյհ հագգընտա պազը եօղլուրլէր պէեան իթմիշ իսէլէր տէ, միւմայիլէյհ գայուլ իթմէյիպ, ֆիլհագիգա սէօյլէտիկի պէեան օլունան քէլիմաթը սէօյլէմիշ իտիկինի իգրար իյլէմիշ տիր։

Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսի, միւմայիլէյհ հագգընտա վիրմիշ օլտուղու քէֆալէթի կէրի ալըշ օլտուղունտան, Թահթը Թէվգիֆա ալընմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւն.քի Մասիսէ, Հ. Պօղոս վարդապետ Պօյնուէյրիեան հագգընտա իճրա օլունան հիւսնի Թէվէճճիւհ վէ իլթիֆաթտան տօլայը, Մէճմուա ալէնէն, միլլէթ նամընա, պէեանը Թէշէ.քքիւրլէ պէրապէր, մէզքիւր հիւսնի Թէվէճճիւհիւ վէ իլթիֆաթը չամիլ օլան ֆըգրաթը տախի մա մէմնունիյէթ այնէն տէրճի սահիֆէ իյլէր։

"Ցաւելով կը կարդամք երէկ չարթի ասուր Մէճմուայը Հավատիսի մէջ թէ Գեր. Հ. Պօղոս վարդապետ Պօյնուէյրիեան ուղղակի գիշեր իւր մահկանացուն կնքեր է ի հասակի 69 ամաց, և կիւրակէ օրն յուղարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեր է մեծ հանդիսիւ։

"Հ. Պօղոս Պօյնուէյրիեան Հայ կղերականաց դասուն մէջ նշանաւոր էր իւր առաքինի վարուքն, և մանաւանդ իւր անկեղծ ազգասիրութեամբ, որոյ ապացոյցներն անհերև կը՚փայլէին իւր ամեն գործոց և հրատարակութեանց մէջ։ Ազգային ծիսից և աւանդութեանց ստրտիւ յարեալ, իսպառ անտասան մնաց իւր հակահասունեան համոզմանց վրայ, և այնպէս ալ վախճանեցաւ, ազնիւ օրինակ մը թողլով հաւատարիմ աւանդապահութեան և անկեղծ հաստատամտութեան, որ քիչ մարդոց բաժինն է։"

*

Խմբիս Գաւառական Ընդհ. Ժողովը Թարաֆընտան Բաթրիգխանէնէ կէօնտէրիլէն պիր թաքրիրտէ, Գեր. Մատթէոս Սրբազան Իզմիրլեանըն, էքսէրիյէթի գուրա իլէ Էսկիմէ առաջնորդու ինթիխապ օլունտուղունու միւշիր տիր։

Պու պապտէ Իզմիրլեան Սրբազանա տա րէսմի Թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տուր։ (Մ—ն)

*

Վարդաքեան խորհուրդ տիւն բաժբէրլամէնտէ իճրանա իթմիշ տիր։

Շու իճրանալարտա նէ իլէ իշթիղալ իտիյիօր, վէ նէ իշլէր կէօրիւյիյօր, քիմսէ պիլմէյօր . . .

(Փե-ը)

ՌՈՒՍԻԱ ԲՕԼԻԹԻԳԱՍԸ

Պիր տէվլէթին մասլուքը վէ մուայեն բօլիթիգասը, հէր նէտէն իպարէթ օլուր իսէ օլսուն, պիր տէրէճէյէ գատար զուհուրաթա թապի պուլունաճաղընտան Ռուսիա տէվլէթինին, միւսթագպէլտէ, Ինկիլթէրրա վէ Ավուսթրիա տէվլէթլէրինտէն գանղըսը իւզէրինէ իլանը հարպ իտէճէկինի շիմտիտէն քէշֆ իթմէք զայէթ մուշքիլ տիր. լաքին վուգուաթը տայիմէ միւանընտա պազը չէյլէր, ահալը տիգգաթըն նազարընը ճէլպէ միւսթայիտ օլտուղու կիպի, մէսայիլի Շարգիյէյի տախի մուայենէնէ մէտարը քիւլլիտի պուլունտուղու ճայի միւլահազա տըր։

Մէսէլէնին վարէսթէ օլարագ պիր ճիհէթի վար տըր քի, օ տա Ռուսիա տէվլէթինին Շարգ մէսէլէլէրինտէն քիւլլիէն վազ կէչմէտիքճէ, վէ եախօտ հէր հալտէ մէյտանը մուհարէպէյէ աթըլմատըգճա, ումուրը մալիյէսինին իսլահը գապիլ օլամամասը տըր։

Ռուսիա կիպի գուվվէյի ճէսիմէյի ասքէրիյէյէ մալիք օլան պիր տէվլէթին, պիր գաչ եիւզ սէնէտէն պէրու սիյասէթի իթթիխազ իթտիկի բօլիթիգատան, տէյմէ միւշքիլաթլէ կէրի տէօնմէսի, մէմուլ տէյիլ տիր։ Պու հալտէ կէչէն իւչ սէնէտէն պէրի տիր, Ռուսիա տէվլէթինին հէր վագըթ պիր մուհարէպէյի ճէսիմէյէ մէճպուրիէթի իչինտէ պուլունտուղու կէօրիւլմէքտէ տիր։

Ռուսիա տէվլէթինին, պու կիւնքի կիւնտէ պաշլըճա զարարը մուճիպ օլան մէսէլէ, Ռուս բուլլիւսինին Էվրօբա բիասալարընտա գըյմէթտէն տիւշմէսի տիր։

1877 սէնէսինտէ վուգուա կէլէն մուհարէպէ էսնասընտա, բուլլիւնին գըյմէթի 33 բէննի (եանի [illegible]) օլտուղու հալտէ, պու կիւնքի կիւնտէ, 27 բէննիյէ թէնէզզիւլ իթմիշ, հէր նէ զէման Շարգ թարաֆընտա պիր թէշէպպիւսաթը սիյասիյէ իհթիմալի բիւնիւտա օլուր իսէ, տէրհալ պիր գաչ բէննի թէնէզզիւլ կէօրիւլմէքտէ տիր։

Պէհէր իքի պուչուգ շիլինտէ ալթըտան իպարէթ բէննի թէնէզզիւլ, մէմալիքի մէզգիւրէնին էճնէպի թիճարէթինի խայլիտէն խալի պըրագմաղ իթմէքտէ օլտուղու կիպի, Ռուսիա տէվլէթինին սօն մուհարէպէ էսնասընտա ագտ իթմիշ օլտուղու իսթիգրազաթըն թէէտիյէսինէ տախի մանի օլմագտա տըր։ Ռուսիա մէմալիքինէ էճնէպի ագճէսինին տուխուլի, չօգտան զաթթ օլունմուշ օլուպ, իսթիգրազ աղըր իսէ, միւմքիւնսիւզ տէրէճէսինէ վարմըշ օլտուղու կիպի, տէվլէթին մէսարիֆի տախի սիլսիլէյի հէնտէսիյէ իւզրէ թէվէսսիւ վէ թէզայիւտա իթմէքտէ տիր։

Սէնէվի 400 միլեօն րուպլի, եանի էլլի միլեօն ինկիլիզ լիրասընտան իպարէթ օլան վարիտաթը ումումիյէնին իւչտէ պիրի, Շարգ բօլիթիգասընըն հալլի իչին սուրէթի տայիմէտէ սիլահ ալթընտա պուլունտուրմաեա մէճպուր օլտուղու 800,000 քիշիտէն իպարէթ գուվվէյի ասքէրիյէնին իտարէսինէ սարֆ իտիլմէքտէ տիր։

Մէսարիֆի մէզքիւրէ, ասքէրի մէրգումէնին թէքմիլ մէսարիֆի օլմայըպ, մէմալիքի սայիրէտէ, խազինէի տէվլէթտէն թէտիյէ իտիլմէքտէ պուլունան պիր թագըմ մէսարիֆ, ասքէր վէրկիլէրիյլէ թէտիյէ իտիլմէքտէ տիր։ Էղճումլէ Մօսգովա շէհրի, կէչէն սէնէ եէնիտէն պիր ասքէրի գըշլասը պինա իթմէք իչին պիր միլեօն ինկիլիզ լիրասընտան զիատէ սարֆիեաթտա պուլունտուղու կիպի, պու սէնէ տախի, շէհրի մէզքիւրտէ պուլունան էրքեանը հարպ սընըֆը իչին, 100 պին լիրա սարֆըյլա, պաշգաճա պիր մահէլլի իգամէթ ինշասընա պաշլանաճագ տըր։

Ռուսիա տէվլէթի, գուվվէյի մէվճուտէյի ասքէրիյէսինին միգտարընը թէնզիլ իլէ, մէսարիֆաթընը ազալթապիլսէ, մալիյէճէ օլան միւշքիւլաթը ազ պիր վագըթտա թէսվիյէ օլունապիլիր, չիւնքի խարիճտէն Ռուսիա իւզէրինէ հիւճում իտէճէք պիր տէվլէթ օլմատըղընտան, սիւէլի մուազզամընըն մուհաճէմէսինտէն գօրգուսու օլմատըղը ճիհէթլէ, գուվվէյի քիւլլիյէյէ պուլունտուրմագ մէճպուրիյէթի, անճագ Շարգ մէսէլէսինի, իսթէտիկի կիպի հալլ իթմէք իչին օլուպ, ալէտտէվամ նազարը տիգգաթընը օ թարաֆա չէվիրմէքտէ տիր։

Հագըգաթը հալտէ, Շարգ մէսէլէսի, Ռուսիա տէվլէթինին պօյնունա կէչիրիլմիշ պիր տէմիրտէն թասմա օլուպ, թէրագգըեաթընա մանի օլմագտա տըր։ Պունա Էվրօբանըն տախի վագըֆ օլմասը հասէպիլէ, Ռուսիանըն կէօզէթտիկի մէզիյէթլէր, տայիմա ըսրար օլունմագտա տըր։

Տէվլէթի միւշարիլէյհա, Սլավլարը իֆֆատէն պիր տագիգա պօշ տուրմամըշ, հալպուքի Պուլկարիսթանտա հէնուզ եէնի փէնարը ֆէրտ ու թէմէնիյէ միւգթէտիր օլամաեան պիր քէնտի րէնկը իհատէ իթմէքլէ վէ քէնտիլիքինէ արզուլարընա մուվաֆըգ հարէքէթէ չէվիրմէքտէ պուլունմուշ տուր։ Խուլասա, Ռուսիանըն կէօզիւ, տայիմա Իսթանպօլ գաբուլարընտա օլուպ, Մ․ Նօվիգօֆ իսէ, ճիտտէն իճրաի վազիֆէտէ բաչալարընը սըվամըշ, վէ ժէնէրալ Իկնաթիէֆին իգմալը թէշէպպիւսաթընա տէօրթ կէօզիւ աչըգ տըր։ Հալպուքի պունտան էվվէլ, Ռուսիա տէվլէթի, Մըսըր մէսէլէսինէ տախի միւտախէլէ իտէրէք, Սիւէյշ գանալընըն իտարէսինէ իշթիրաք իթմէք արզուսինտէ պուլունմուշ տուր։

Նասըլ քի, պու քէրրէ տախի իգմալը մէմուրիյէթ իթմիշ օլան տայիմ վէքիլլէրի իլէ իթթիֆագ օլարագ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթա միւտախալէ իտէրէք, հէր տարլըտա Ինկիլթէրրանըն թատիլաթընա մուխալիֆէթլէ պէրապէր, միւշքիւլաթ չըգարմագտան կէրի տուրմատըղընը հագգըյլէ իսպաթ իթմիշ տիր, վէ տէվլէթի Օսմանիյէ իլէ կիզլիճէ ուղլաշմագ ճիհէթինի իլթիզամ իտէրէք, թազմինաթը հարպիյէ պէտէլ, Անատօլու վիլայէթլէրինտէն պիր վէ եա իքի վիլայէթին հասըլաթընը թալէպ իթմիշ, վէ Էրզրում վիլայէթինին եա տօղրուտան տօղրուեա վէ եախօտ տօլայըսըյլա վէրկիսինի թահսիլ իթմէք նիյէթլէրինտէ պուլունարագ, աշքեարը մաթլուպու իգրար իթմէք արզուսինտէ պուլունմուշ տուր։

Ռուսիանըն, եագընտա Շարգտա պիր տայիմէ չըգարմագ արզուսիյլէ, Անատօլու խուսուսընը պէհանէ իտէրէք, պազը մէրթէպէ թէճավիւզաթտա պուլունմասը տախի իհթիմալտէն տիր, չիւնքի Ռուսիանըն իթթիխազ իթմիշ օլտուղու բօլիթիգա, տէվլէթի Օսմանիյէ, սօն մուհարէպէտէն տօլայը աչըլմըշ օլան եարանըն իյիլէշմէսինէ մէյտան վիրմէմէքտէն իպարէթ տիր։

Սօն մուհարէպէտէ Անատօլուտան Ռուսիա տէվլէթինէ թէրք օլունան արազի էհալիսինէ, Ռուսիալըլարըն րէվա կէօրտիւքլէրի զուլում ու թաատտիեաթա, էհալիի մէրգումէնին սաաճանամանըպ, տայիմա հիճրէթ իթմէքտէ օլտուգլարը, Անատօլու գօնսօլօսլարըմըզըն (Ինկիլթէրրանըն) իֆատաթը րէսմիյէլէրինտէն անլաշըլմագտա տըր։ Լաքին Ռուսիա, քէնտիսինէ, Շարգ Բրօթէսթանլարընըն համիի նամընը վիրմիշ օլտուղունտան, պու եօլտա իթտիկի իշքէնճէ, Թիւրքլէրին զուլմիւյլէ մուգապէլէ օլունմամագլըգ ճիհէթի իլթիզամ օլունուեօր։ Հալպուքի Ինկիլթէրրա տէվլէթինին, Ռուսիանըն իճրա իթմէքտէ օլտուղու մէզալիմի կէօրմէեիպ տէ, եինէ Անատօլու խուսուսընը տէնու պաղըրմասընա իսթինքաֆ իթմէմէք միւմքինսիզ տիր։

Խուլասա, Ռուսիանըն կէօզիւ, տայիմա իսթիգլալ ... Ռուսիանըն Անատօլուտա կէօրիւլէն մուհաճէմէսինի մէնաֆիի մահսուսէսինէ մուվաֆըգ կէօրէրէք, մուվաֆֆագըեաթընը մուշքիլ պիր պաշլըճա արզուլէրինտէն տիր։ Ինկիլթէրրա գաբինէսի, էճնէպի բօլիթիգասընա պիր կէօնա մէսուլիյէթ պուլունմամագ արզուսինտէ օլտուղու հալտէ, Ռուսիա տէվլէթի հէր միւսթէհսէնէ միւտախալէյէ իւզրէ միւտախալէտէն ասլա կէրի տուրմամագտա տըր։

Անատօլու խուսուսընտա Ինկիլթէրրանըն մէնաֆիի, Ռուսիա մէնաֆիինէ միւսավի, վէ պէլքի զիատէ օլտուղու տախի տէքզէար տըր։ Միւսթագպէլտէ պիր Հինտիսթան թարիգինին քիւշատը միւթէսավվէր օլուպ, պունտան եէնի եօլ խաթթընըն Անատօլուտան կէչմէսի, հէր հալտէ լազըմ կէլէն տիր։

Գըպրըս մուգավէլէնամէսինէ, Անատօլու խուսուսը թալիպինէ հագգ վէ սալահիյէթիմիզ վար իսէ տէ, պու պապտէ թէրէտտիւտիւմիզ, Ռուսիանըն միւտախէլէյի գաբուլարընը աչըրմամագ ֆիքրինէ միւսթէնիտ տիր։

Ազգէրլէրի Ինկիլթէրրանըն միւթթէֆիգի օլան իրան տէվլէթինին, Ռուսիանըն մէյիլլի օլտուղու պէհանէսիյլէ թէրք օլունմասընը, Ռուսիա ֆուրսաթ իթթիխազ իտէրէք, Օրթա Ասիատա պէք չօգ իմարէթլէրի զապթընա կէչիրմիշ տիր։

Միւսթագպէլտէ Հինտիսթանը նէ վէճհ իլէ մուհաֆազա իտէպիլէճէկիմիզ ասլա թիւշիւնիւլմէեիպ, հէլէ հէյէթի վիւքէլա, պու մէսէլէյէ կիւեա վազիֆէլէրի տախիլինտէ տէյիլ կիպի պիր նազարը պիգայտի իլէ պագմագտա տըրլար։

Ռուսիա տէվլէթի, Պուլխարիսթան Փօսնա Հուտուտունտա գատար հէր նօգթատա զայլէ չըգարմագտան պիր ան խալի գալմաեըպ, թէտարիքեաթը աէլամ իթտիկի հալտէ, գավայիլի տախիլիյէ վէ մուզայիգայի մալիյէսի էկսիքլիկի, տիկէր պիր մուհարէպէյէ ճէսարէթ իթմէսինէ մանի իթթիխազ օլունմագտա տըրլար։ Հալպուքի գավայիլի մէզքիւրէ վէ մուզայիգալը մալիյէնին ինթիֆաը, Շարգ մէսէլէսինին գաթի օլարագ թէսվիյէ վէ հալլինէ միւթէվագգըֆ իւտիկինի պիլ էթրաֆ պիլմէքտէ իտի։

Մուզայիգայի մալիյէսի օլան տէվլէթլէրին, զէնկին օլան տէվլէթլէրտէն զիյատէ մուհարէպէյէ խահիշկէր պուլունտուգլարը, թէվարիխէ միւրաճաաթըլէ մալում օլուր։

(Սթանտըրտ)

ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նազըրը Իզզէթ էֆէնտի հազրէթլէրիյլէ, Վագըթ ղազէթասը սահիպի Ֆիլիպ էֆէնտի պէյնինտէքի մուհաքէմէյէ տայիր, Վագըթ ղազէթասընտա կէօրիւլէն մալումաթ տըր։

Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նազըրը աթուֆէթլիւ Իզզէթ էֆէնտի հազրէթլէրինին, ալէյհիմիզտէ իգամէ էյլէտիկի տավանըն րիւյէթի էվվէլիյէսինէ մէմուր գօմիսիօն, տիւնքի կիւն (բէնչշէնպէ) սաաթ 8 պուչուգտա պէր մուճիպը սապըգ թէշքիլաթը խարիճիյէ տայիրէսինտէ թօփլանտը։

Թէտգիգաթա պաշլանմազտան էվվէլ, վէքիլիմիզ իզզէթլիւ Կարկուր էֆէնտի, «պէնիմ պիր իֆատէմ վար» տէտի։

Ռէյիս էֆէնտի. — Պույուրուն։

Կարկուր էֆէնտի. — Մաթպուաթ նիզամնամէսի 34 ինճի պէնտի իգթիզասընճա, թահգիգաթը էվվէլիյէյէ մէմուր օլան գօմիսիօն, պէյ աչըգտան մուհաքէմէ իտէճէք տըր, Նիչին պէյ աչըգ տէյիլտիր, էսպապընը պիր ֆիքրէթ մէվզու տիր։ Մուգատտէմա Գարաճա փաշա կէլէճէք իտի, օ տա կէլմէտի, վէ մատամ քի Գարաճա փաշա կէլմէյօր, էվվէլ պէ էվվէլ գօմիսիօն ազասընըն հանկիսի գանունիսինէ իպլաղը թալէպ իտէրիմ։

Ռէյիս. — Պէք էյի, միւզաքէրէ իտէլիմ։

Գանուն իւզէրինէ լի էճէլիլ միւզաքէրէ, թարաֆէյն տըշարը չըգըպ, իքի իւչ տագիգատան սօնրա, գօմիսիօն տայիրէսինէ տավէթ օլունտուլար։

Ռէյիս էֆէնտի. — Վագըթ գանուն, պէյ աչըգ տէմիշ տիր, ֆագաթ պու, անճագ իխթիլաֆը արա վուգուունտէ, սիյասէթ վէ էքսէրիյէթ արանմագ իչին տիր։ Հալպու քի, պիզտէ, էօյլէ իխթիլաֆ մէլհուզ օլմայըպ, իթթիֆագլա գարար վիրէճէկիմիզտէն, արթըգ գօմիսիօնուն պէյ աչըգ պուլունմասընա հաճէթ եօգ տուր, վագըթ զայի իթմէեէլիմ։ Պու սիզին իֆատէնիզի մազպաթայա տէրճ իթմէքլէ պէրապէր, գարարըմըզը թէպլիղէ գարար վիրտիք։ Պու գարարա մուվաֆֆագաթընըզ լազըմ տըր։

Կարկուր էֆէնտի. — Պիզ, գարարըն մուվաֆֆագաթա մէճպուր տէյիլիզ, պիզ նէսսը գանունա թապիյիզ։

Ռէյիս էֆէնտի. — Պէն, րէսմի խարիճինտէ, Նուրեան Նամըգ սէօյլէեօրում։ Մահքէմէյի Թէմեիզի ճէզա, գանունէն օն իքի ազատան միւրէքքէպ օլմասը լազըմ կէլիր իքէն, իքի սէնէտէն պէրու, սէքիզ ազա իլէ իտարէ օլունուր։

Կարկուր էֆէնտի. — Պէնտէնիզ տէ, Կարկուր Նամըգ սէօյլէեօրում։ Գանունտա սարահէթ վար տըր, պիզ հիւքմի գանունա թապիյիզ։

Ռէյիս էֆէնտի — Պիզ, սիզին իթիրազընըզը տախի մազպաթայա տէրճ

ՃԷՆԱՊԸ ԱՇԳ

17

եան օլմալը, ֆրանսըզճա իյի թէքէլլիւմ իտէմէզ իտի իսէ տէ, լաքըրտըյա անլար իտի։

Սէզար, էվինտէ գալտըգճա տիգգաթլը տավրանըր, օրթատա, թէհլիքէլի հիչ պիր քեաղըտ պըրագմազ իտի։ Քէզալիք հիչ պիր մահալլին անահթարը, քիլիտի իւզէրինտէ գալմազ իտի։

Մարքըրթիւյինին իչ տայիրէսիյլէ իրթիպաթը օլան տայիրէտէ, տէրունինտէ նատիր իւլ էմսալ քիթապլար օլարագ պիր քիւթիւպխանէ պուլունուպ, պարօն օրատա օլմատըղը զէման, քիմսէ պու տայիրէնին էշիկինէ աեագ պիլէ պասամազ իտի։

Քիւթիւպխանէնին պիր թարաֆը սէյյար օլուպ, տայիրէնին գարըսընտա, վէ թէլէֆօն ալէթինի սէթր իթմէքտէ իտի։ Սէզար թաամ սալասընտան չըգտըգտան սօնրա, թարիֆ իթտիկիմիզ տայիրէսինէ կիրտի, վէ հիչ պիր սէպէպլէ քէնտիսինի պիհուզուր իթմէմէլէրինի տէ, իճապ իտէնլէրէ էմր էյլէտի։ Պատէհու չէքմէճէտէն էվրագ աէֆթէրլէրինի չըգարըպ, պունլարը պիրէր պիրէր վէ տիգգաթլը սուրէթտէ օգուեարագ, քէնտիսինտէն պաշգա քիմսէնին անլայամայաճաղը սուրէթտէ իւզէրլէրինէ իշարէթլէր վէ նումէրօլար գօյտու։

Պու իշ, հէման իւչ չարէք սաաթ գատար իմթիտատ իտէրէք, պունտան սօնրա, պարօն էլլէրինի օվուշթուրտու, վէ սէսլիճէ պիր սէվինճ էսէրի հուսուլէ կէլտի։

Մէրգում, զաթէն հուսուլէ կէլմիշ օլան, վէ եագըն պիր զէմանտա պիւթիւն պիւթիւն մուվաֆֆագըեէթ քէսպ իթմէսի մէյհուզ պուլունան նէթիճէլէրտէն տօլայը մէմնուն օլմագտա իտի։

— Հէբսի տէ պէնիմ էլիմտէ տիր, տիմէքտէ իտի քէնտի քէնտինէ, չիւնքի հիչ տէ Շայէն տիքքաթլէրինտէն զիեատէ միւշքիլաթա սէպէպ օլաճագ տըր, լաքին Պլանշ պէնիմ հիւքմիւմ ալթընտա, հէր կիւն պիւթիւն միւսայէտէ պիր ալէթ օլաճաղընտան, անըն սաատէթինէ մուզաֆֆէր օլաճաղըմ շիւպհէսիզ տիր։

Սէզար տը Ֆօսարօ քէնտի քէնտինէ սէօյլէտիկի պու լագըրտըլարտան սօնրա, Ալիսսը օլան օտա խըտմէթճիսինի չաղըրտը, վէ մէրգումա խիթապէն,

— Ֆըրինը, էլպիսէմի հազըր էթ, տէտի։

— Զաթըն ալիլէրի արապա՞ իլէ մի չըգաճագսըր . . . Արապանըն տախի թէտարիքի իչին էմիր վիրէյի՞մ մի։

— Խայր, եաեան չըգաճաղըմ։

Եարըմ սաաթ սօնրա, Սէզար, Բրօվանս սօգագընտաքի խանէսինտէն պուլվարա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթթի։ Մէրգումուն վագթը հարէքէթի, պուլվարտա արամ իտէնլէրին զիյատէ պուլունտուղու պիր վագըթ օլուպ, գահվէխանէլէրին թէրասալարընտա պիր չօգ միւշթէրիլէր թօփլանմըշլար իտի։

Բարօն տը Ֆօսարօ, Գաֆէ տը լա Բէ Նամ գազինօսուն եագընլարընտա եագլաշտըգընտա, հարէքէթինի եավաշլաթտը, վէ պազըլարընա սէլամ վէրիպ, տիկէր պիր գաչ քիշիլէ տէ թօգալաշտըգտան սօնրա, գազինօնուն իչէրիսի հէմէն պիւսպիւթիւն խալի օլան սալօնլարընտան պիրինէ կիրտի։

Իչպու սալօնըն պիր քէօշէսինտէ, գաչ եաշընտա օլտուղու անլաշըլամայաճագ, եանի տէրտ պէշ իլէ էլլի պէշ չաղլարընտա օլտուղու մազնուն պուլունան պիր ատէմ օթուրմուշ օլուպ, եազը եազմագլա մէշղուլ իտի։

Պու ատէմ, օրթա պօյլու, պիր աղ չիշմանճա, գըրանթա, սաչլարընը իւչ բաշը տազ, վէ եիւզիւ, գըրչ էլմասը կիպի պուրուշուգ օլուպ, հէր նէ գատար խարիճտէն ճալիպ պիր քիմսէ զանն օլունմազօրտու իսէ տէ, հագըգաթը հալտէ, չէն ու չէնլիք սէվէն պիր ատէմ իտի։

Ցէյիմի վէ բէկլի օլուպ, էնվայի եօրկունլուգլարըն էսէրինի համիլ օլան, ֆագաթ պիր սափօրունլուգ իմա իտէն եիւզիւնիւն էթրաֆընտա իսէ, ուզուն ֆավօրի սագալ պուլունմագտա իտի։

Պու զաթըն խուսուսի նիշանէլէրի, պէեազ պիր գըրավաթ, մէրճանտան պիր կէօզլիւք, վէ սիեահ վէ կէնիշ րէտէնկօթունուն պիր տիւյմէ տէլիյինտէքի Լէժիօն տ'օնէօր չէրիտինտէն իպարէթ իտի։ Գարշըսընտա տախի եազըեը գուրութմաեա մախսուս օլան քեաղըտ, միւրէքքէպ հօգգասը, վէ սօլ թարաֆընտա տալի, եարըսը պօշ օլարագ, պիր չէքէրլի սու գատէհի միւշահէտէ օլունմագտա իտի։

Սէզար, թէպէսսիւմ իտէրէք, մէրգումուն եանընա տօղրու իլէրլէտի, վէ էլինի ուզաթարագ,

— Սապահլար խայր օլսուն, տօ՛գթօր, տէտի։

Տօգթօր տախի պաշընը եազըտան գալտըրըպ, ուզաթըլմըշ օլան էլի սըգտը, վէ ճէվապէն,

— Խայրլը սապահլար օլսուն, պա՛րօն, նա՞սըլսընըզ, իյի՞ միսինիզ, տէեէ մուգապէլէ իթթի։

— Համտ օլսուն, իյիյիմ, զաթըն(ը)զ նա՞սըլսընըզ։

— Օ՛, պէնտէնիզ իյիճէ կէօճէյիմ։

— Չօգ չալըշըեօրսունուզ, տէյի՞լ մի։

— Ալ չալըշըեօրում, լաքին իչ օ տէյիլ։

— Եա նէ՞ տիր։

— Քիֆաեէթ իտէճէք գատար ուզուն պիր ուճուզամալորում . . . — Ցահա չըգտան կիտէ, պիրինի Ֆրանսըզ սօզղալընտա, ճէֆթ ու ճիւմլէլէրլէ վագըթ կէչիրիրիք։

— Պրէնս Հէքթօրուն էվինտէ՞ մի։

— Էվվէթ . . . աղշամ թաամընը օրատա իթմիշիք . . . մաամաֆիհ ումուրը . . . — Հալըլը զաման . . . — Հէր գէս սիզի պէքլէեօրտու, նիչին կէլմէտինիզ։

— Պիր մանիի մուհիմ, կէլմէքլիկիմէ մանի օլտու։

խոէճէյիզ, գարարբմբզ պէօյլէ տիր։ Վագբթ կէշիրիեօրուզ։

Կարլոս էֆէնտի։ — Բէք ալէա, պու գարարբնըզբթահրիրէնթէպլիզ պուեուրունուզ։

Բէյ էֆէնտի։ — Միւրաաքնըզ գարարը խոատի՞մի, գարինէ՞մի, պիզիմ պուրասը մահբէմէ տէյիլ տիր, թահգըզաթա մէմուր տուր։

Կարլոս էֆէնտի։ — Պունա գարարը գարինէ, գարարը խոատի տէնիլէմէզ։ Ատէթա գանունա մուխալիֆ տիր, վէ շիմտիեէ գատար իճրա օլունան թահգըզաթ, հիւքմի գանունա մուղայիր օլուուզու իշին, հէրսինի քէնէլէմէէքիւն հիւքմիւնտէ ատա խոեօրուզ։

Բօրնոխառէ վէ էլ Բէշոտ էֆ. — Պէն տէ պունու թէմէրրիւտ (ինատճբլբզ) ատա խոեօրում։

Բէյ էֆէնտի։ — Շիւպհէ եօզ։

Կարլոս էֆէնտի։ — Շիւպհէ եօզ տէյիլ, գարարընըզ գանունա մուղայիր տիր։ Գօմիսիօն գանունէն պէշ ազատան միւրէքքէպ օլաճագ։ Պիզիմ հուգուգումուզ տէօրթ ազա իլէ մուհաֆազա օլունմազ։

Բէյ էֆէնտի։ — Պիզիմ գարարըմբզա ադալլիեէթ վէ էքսէրիեէթ կիրմէեօր, սաֆվէթի գալպէ միւթէնէա տիր։ Ո մէսուլիյէթի պիզ իւզէրիմիզէ ալբեօրուզ։

Կարլոս էֆէնտի։ — Գանունէն պիր հատա վազ օլունմուշ, օ հատը նէ հաքիմ վէ նէ տէ թէպաա թէճավուզ խոէմէզ։

Բէյ էֆէնտի։ — Պիզ հաքիմ տէյիլիզ, սիզ պիրինճի տերէճէտէ հիւքիւմէթին մուխալիրի իսէնիզ, պիզ տէ իրինճի տերէճէտէ հիւքիւմէթին մուխալիրիյիզ։ Պիզ թահգըզաթ իճրասընա մէմուրուզ, նէթիճէյի թահգըզաթըմբզը թէպլիզ խոէճէյիզ։

Կարլոս էֆէնտի։ — Պէնտէնիզ իլավէյի մէգալ խէրիմ քի, գանունա մուղայիր գարարա թապիիեէթէ մէճպուր տէյիլիզ։

Բէյ էֆէնտի։ — Բէք զիեատէ խմթինա կէօսթէրիեօրսունուզ։

Կարլոս էֆէնտի։ — Նէ թէմէրրիւտ, վէ նէ թէմէննիւ։

Բօրնո վէ էլ Բէշոտ էֆ. — Պու գատար գարարա թէմէննի՞։

Բէյ էֆէնտի։ — Էվվէթ էօյլէ։ Պու գարարը եա գապուլ վէ եա բէատա խատէրիզ տիմէլի, զիրա գարարըմբզը թէֆիհիմ խոէճէյիզ։

Կարլոս էֆէնտի։ — Պիզ, հուգուգումուզու քէնտի էլիմիզէ չիւրիթմէյիզ, պիզ նէ տէօրթ, նէ ալթը, նէ սէքիզ ազա խոթէեօրուզ։ Պիզիմ խոթէտիկիմիզ պէշ ազա տըր։ Մագամ մը ալիեէ միւրաճաաթ պուեուրունուզ։

Բէյ էֆէնտի։ — Պիզճէ իխթիլաֆը բէյ վուգու պուրմազ, պիզ հաքիմ տէյիլիզ, հէր խթթիֆաղա հուգուգումուզու մուհաֆազա խոէրիզ։ Ֆի՛լիպ էֆէնտի, Կարլոս էֆէնտինին սէօյլէտիքլէրի հէր սիզին ազգընըզտա՞ն մը սէօյլէեօր։

Կարլոս էֆէնտի։ — Էվվէթ, հէր նէ սէօյլէր խսէմ, Ֆիլիպ էֆէնտինին վէքիլի սըֆաթըյլա սէօյլէրիմ։

Բէյ էֆէնտի։ —Ֆի՛լիպ էֆէնտի, էօյլէ՞մի։

Ֆիլիպ էֆէնտի։ — Պիզ, գանունն տայիրէսինտէ մուամէլէնին ճէրէեանընը խոթէեօրուզ։ Գանունունն հիւքմի նէ խսէ, անը թալէպ խոեօրուզ։

Բէյ էֆէնտի։ — Պիզ գարարըմբզը թէպլիզ խոէրիմ, սիզ սօնրա անա խթիրազ խոէսիիրսինիզ։

Կարլոս էֆէնտի։—Գարարընըզ թէպլիզ օլունմազսան էվվէլ, պիզ մագամը ալիեէ միւրաճաաթ խոէրիզ։

Բէյ էֆէնտի։ — Բէք ալէա։

Պունուն իւզէրինէ, սաաթ 9 տա մուհավէրէեէ խիթամ վիրիլսի։

Մ-ԼՈՒԸ

Իշպու զապթը, միթալաա խոէնլէրէ աշիքեար օլմուշ օլաճաղը իւզրէ, գօմիսիոն բէյլիսի սատատէթլու Նուրեան էֆէնտի հազրէթլէրինին իֆատաթը ալիեէլէրինտէ ճայի պահս վէ նազար պիր ի.քի մատատ վար տըր քի, նազարը տիգգաթըմբզը ճէլպ իթմիշ տիր։

Էվվէլ պէ էվվէլ բէյլիս էֆէնտի հազրէթլէրինին նէսսի գանունա թէվֆիգ հարէքէթի մէճպուրիեէթտէ պուլունմատըգլարընը պէէան իթմէլէրի սէզավարը տիգգաթ տըր։ Պիզ գանունլարրն մանթուգունա թէմամէն թէվֆիգ հարէքէթ մատէսինի, քեաֆիֆէյի հէյեաթը տայիմ վէ մուվագգաթի հիւքիւմէթ, վէ քեաֆիֆէյի թէպաայը տէվլէթ իչին մէճպուրի պիլիրիզ։ Պու մէճպուրիյեէթի թանընմաէան պաշգա հէյեէթլէր տա վար իսէ, անլէրի մուգայեէսի պէյհ իթթիխաղ իսէմէյիզը Սանիէն բէյլիս էֆէնտի հազրէթլէրի գարարը թէֆհիմ պուեուրաճաղլարընը պէէան պուեուրուեօրլար։ Ա.ճապա պու գարար նաՀՀալ գարարտը։ Մասլահաթըն ումումի հագգնտա պիր գարար իսէ, արթըգ միւպահասաթ խիթամ պուլաուղտ պէէան օլունմազ, վէ անտէն էվվէլ թարաֆէյինին տահա տիեէճէքլէրի օլուպ օլմատըզը սիւալ խիլմէք իգթիզա իթմէզմի։

Սալիսէն, պիզիմ ճէվապը ումումիմիզտէ խատտա օլունան մէվատան խարիճ օլարագ, պիր գայիտէեի էսասիեէ սիւալը տէրմէեան իթմիշ խիք։ Ո գայիտէյի էսասիյէ մատատէսինին հալլինէ, գօմիսիոն հէյեէթինին իգթիսատը բէսմիսի օլմաբզը մայիմ տիր։ Ոլ պապատ գօմիսիոն թարաֆընտան պիր տայիրէյի գանունիյէեի տէվլէթ միւրաճաաթ օլունտուղու իշիտիլմէսի։ Ո գայիտէյի էսասիեէ մատատէսի հալլ օլունմատըգճա, գօմիսիոնուն պիր գարար վիրմէսի նա՞զալ միւմքին օլապիլիր։ Բաալիէն, բէյլիս էֆէնտի հազրէթլէրի, վէքիլ իլէ միւվէքքիլտէն այրը այրը ճէվապ խոթէեօրլար։ պու նա՞զալ գայիտէեէ թէվաֆիզը իյլէր։ Խամիթէն, բէյլիս էֆէնտի հազրէթլէրի ազա պէյնինտէ իխթիլաֆը արա վուգու պուլմաեաճաղընը պէր վէճհի բէշին պէէան խոեօրլար։ Պու իֆատէյի գօմիսիոն թէշքիլի վէ միւրաֆաա վէ թահգըզ վէ միւզաքէրէ իճրասընը պէրվէճհի բէշին մէնն իսէր։ Պու իֆատէյի սայիր ազա գապուլ խոէրլէր իսէ, արթըգ պունտան սօնրա նէ տէնիլսէ զայիտ օլաճաղը, վէ իշ խիթամ պուլմազտան էվվէլ, ազա պէյնինտէ իթթիֆագ խոկվիշ օլաուղու անլաշըլաճաղընտան, արթըգ պիզ հիչ պիր շէյ սիմէկէ վէ եաբմազա միւպաատէրէթ իտէմէյիզ։

Իշթէ մասլահաթ շիմտի շու թասվիր օլունան հալտէ օլուպ, իսթիտամըզ տախի նէզարէթի ճէլիլէյի տախիլիեէեէ տերտէսթի թագտիմ խուսկի պէէանը՝ իքթիֆա իսէրիզ, վէ իշին խիլաֆը մէմուլ օլարագ շու հալէ կէլմէսի, պախսի թէէսսիֆիմիզ օլտուղունու քէթմ խոէմէյիզ։

ԻՐՔ

Մուհաքէմաթ ալէնի օլմագ լազըմ կէլտիկի կիպի, պու գօմիսիոնուն թահգըզաթը տախի ալէնի օլմագ իզթիղա խոէճէկի պէտիհի օլուպ, շիմտիեէ գատար ինիգատ լատէն մանթուաթ գօմիսիոնըլարը ալէնի պուլունտուղու խաթրըլարտա օլտուղունտան, վէ հալպուքի պու գօմիսիոնա խարիճտէն միսթէմի գապուլ օլունմատըգընտան, պու շարթը տալիեէ տախի բիեեէթ խոկմէքտիրլէն, գօմիսիոնուն տէվամը մուամէլաթը ճայիզ օլմաեաճաղընը տախի իլավէթէն խաթրըա կէթիրիրիզ։

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԵԷ

—

Իշթէ պիր կիւզէլ խամ, եանի Շիրքէթի խայրիեէ, պաղըլարը՝ վէ խուսուսիյլէ Թէրհէմանը էֆէնտի պու իքի լուզէթին մանէսաընը լաեըգը վէճհ իլէ աղնաեամանըպ, եախօտ տահա տօղրուսու աշնամագ խթէմէյիպ, էօյլէ զանն խոէրլէր քի, Շիրքէթի Խայրիեէ՝ Շիրքէթի Խայրաթիեէ տիմէք տիր, վէ օ հալտէ մէմուլ խոէրլէր քի, շիրքէթ՝ քէօմիւր վէ մէմուրիյն վէ սայիրէ մասրաֆքընը չըգարտըգտան սօնրա, զիեատէ քեար իթմէսին, վէ էհալիի՝ հէման պէտէհա՝ վա եախօտ պունա եագրն բէք պիր էհվէն ֆիեաթլա կէօթիւրսիւն կէթիրսին։

Պու ֆիքիրտէ օլանլար՝ շիրքէթին խայրիեէ լուզէթինի՝ միւճէրրեէտ էհալիեէ խաեըրը օլմագ մանէսաընտա աղնարլար։

Պաղրլարը տախի շիրքէթի խայրիեէտէ էհալի լաֆզը վէ լուզէթի կէօրմէմէքլէրինտէն, Շէրէրէրի խայրիեէ լուզէթինի միւճէրրեէտ Շէրէրէրի խաեըրը օլմագ մանէսաընտա աղնարլար։ Վէ պու վէճհ իլէ էհալինին խայրը արթարագճա, Շէրէրէրի մաղարրաթ, վէ շիրքէթին խայրը արթարագճա՝ էհալիեէ մաղարրաթ հասըլ օլաճաղընտան, լիսանէն էն կիւզէլ պիր լուզէթի, եանի խայրիեէ լաֆզը պաղը լիսանլարտա մուճիպի միւճատէլէ օլարագ, պիչարէ վէ սուչսուզ պիր լուզէթի իքիտէ պիրտէ չէքիշտիրիլիր։

Ցիինեեատա ինսանլար մարիֆէթիյլէ թանգիմ վէ իտարէ օլմագտա պուլունան քեաֆիֆէյի հէյեէթի վէ իտարէլէր գուսուրսուզ վէ խաթատըզ օլամատըգլարը, վէ պու պապտէ հէր նէվի սէհվ վէ խաթատան արի պէրի օլմագ իտտաատընտա եաբընըզ պիր Զաթ պուլունտուկտա աշիքեար իսէ տէ, էֆքեարը սալիմէ ասհապը՝ էօթէտէն պէրու պիր շէյի ֆայէ եա մէտհ իթմէք իչին, օ շէյին մաղարրաթ եա մուհասէնաթընը պէր վէճհի հագգանիյէթ բուպար վէ մուվաղէնէ իթմէեէ մէճպուր տուրՇեօյլէքի թագսիրաթ՝ քէմալէթէ, վէ մաղարրաթ՝ մուհասէնաթէ զաղէպէ իտէրսէ, օլ վագբթ հագգբ իլէ օ իշ ֆայէ, վէ ադսի դաղիեէսինտէ մէհտ սէնա օլուր, վէ նէ պիրիսի վէ նէ տէ տիկէրի ալէլաեա ֆայէ վէ մէհտ օլմազ։

Մէճմուամբզ՝ պէտտեէթի նէշրինտէն, եանի 1852 նոյ. 1 ինճի կիւնիւնտէն պէրու, հէր նէ գատար մէվզուի պահս օլան Շիրքէթի Խայրիեէնին իլանաթընը սահիֆէլէրինտէ նէշր իթմէքլէ միւֆիթէխիր, վէ պու պապտէ տիկէրլէրինին նիսպէթէլէ թէգատիւմ հագգընը հայիզ, վէ շիմտի հէր նասըլ իսէ պու հագգընտան մահրում պուլունմուշ, վէ նոյ. տէրընտան պէրու նէշր իթմէքտէ օլտուղու իլանաթ իսէ ոբրֆ հասպի օլարագ եալնըզ միւթէպէր միւշթէրիլէրինի խօշնուտ իթմէք իչին վագը օլմուշ, վէ պու եիւզտէն շիրքէթէ թարաֆտարլրգ իթմէեէ հիչ պիր սէպէպի պուլունմամըշ վէ պուլունմամագտա իսէ տէ, պունուն իլէ պէրաբպէր, հագգանիեէթ վէ ատալէթէ բիսպէթէն վէ Թէրհէմանը էֆէնտիբ ի.քի տէ պիր տէ պու Շիրքէթին ալէյհինտէ մուֆատսալ պէնտլէր եաղտըրընա նազարէն, պու կիւնլիւ.ք պիր մուխթատար պահս իլէ ի.քթիֆա իթմէք խսթէր։

Պինաէն ալէյհ, Աղէսսէր Թէրհէմանսիւալ խոէրիզ քի, ի.քի տէ պիր տէ Շէրէրէրի խայրիեէ խայրիեէ ֆայէ իթմիյինին սէպէպի նէ՞ տիր։ Զիունքի մէզքիւր վարագա գավլինճէ, պու Շէրէրէրին հէր պիր հալի եօլսուզ, քեաֆիֆէյի մուամէլաթը նիզամընը, մէմուրլարը հագգըզը, թէրպիեէսիզ, զատտար, վէլհասրլ Շիրքէթ ատէթա պիր պաթագխանէ հէյեէթի քէտպ իթմիշ, էհալի նէ՞ խոէճէկլինի շաշըրմիշ, պիր Պապը Ակիեէ արզուհալար վիրմիեէ, տիկէր թարաֆտան 60-70 միլթէպէր խմբալար իլէ, լիման օտասընա գօշմաեա մէճպուր օլմուշ կիպի օլուեօր, վէ հիւքիւմէթ խսէ՝ չօգտան, եանի Թէրհէմանը թարիխի նէշրի օլան իլ տէօրթ սէնէտէն, տիմէք խսթէրիզ Շիրքէթին իլանարը Թէրճէմանա վիրիլմէտիյի թարիխտէն պէրու, պու Շիրքէթի ֆէսխ, վէ խմթիեաղընը լաղվ խոէճէք եէրտէ, հէր նասը իլէ, օ տա թընմաեօր, վէ էհալինին մէնաֆիինէ վէ բահաթընա տիգգաթ պուեուրմաեօր։

Իշթէ Թէրհէմանը լաէնգաթի եաղտըգլարը պու կիպի շէյլէրտէն իպարէթ տիր։

Թէրհէմ հէմ տէ օ — ադէսսէր Թէրհէմանը Շիրքէթի մէզպուրէտէ պու գատար միլլէթտէն մէմուրիյն, վէ խատէմէ, վէ մէճլիսի իտարէսինտէ իսէ, ՆՈՐԱՏՈՒՆԿԵԱՆ վէ ՄԱԳՍՈՒՏԵԱՆ վէ սայիր էմմալլէրի օլան զէվաթը միւթէպէրէ վէ խայրի հիսսէտարան պուլունտուզունու բանա պիլիր, վէ մէգքիւր Շիրքէթին էմմալլէրինէ՝ հէր վէչհ իլէ ֆայիգ, վէ խայգրն իսթիրահաթընա էն ալէա պիր վասրթա օլտուղունու կէօրիւր ի.քէն, պունու պաթրըմաեա վէ պաշդալարընը կէօյլէրէ գատար չըգարթմաեա սէպէպի նէ՞ տիր, վէ նէ՞ իսթէր։

Ա.ճապա Թէրհէմ Շիրքէթի խայրիեէ տիմէքլէ, Շիրքէթի խայրաթիյէ՞ մի ալնայօր, եախօտ անըն իտարէսինի քէնտիսինին Ա.Դ.Ենագոտէ, Դէբէրջէնի Սարգիսեան Պէդրոս Տաճէրդզ Կ-Բուլէ Հայոց Ո-ղջաֆառաց, Պարբիարտ Տանն Կիլիկիոյ հոգաբարձու Ի Սուրբ Գահէն Հրովարտակ վէ սայրէ վէ սայրէ աէտիյի վէ աղզընն սուլարը ագարագ մէտհուսէնա էյլէտիյի ատամա՞ մը իհալէ իթմէյի, քի եիւրէյի բահաթ, գապպի միւսթէրիհ, էյնանը պիհուզուրլուգատան խալի, վէ քէսէսի տէ արալըգ արալըգ 60 ար լիրա իլէ եօգլանըլըպ պէսլէնսին, եախօտ տահա տօղրուսու, Շիրքէթին սանարը վէ քեաֆիֆէյի հիսսէլէրի քէնտինէ՞ մի վիրիլսին, մասրաֆ ֆիլան միւսթէնա գալմագ շարթըյլա։

— Եինէ գարը հիքեաեէսի օլմալը, հէ՞ պարօն։

— Իհթիմալ տըր, տէտի Սէզար Թէպէսսիւմ խաէրէք։

— Ա՜հ, եարամազ, տայիմա եէնի պախթլար սիզին իչին էքսիք օլմազ։

Տօղթէօր, պու սէօզլէրի սէօյլէեէրէք, եանընտա.քի գատէհի տօտագլարընա կէօթիրտիւ։

— Նէ՞ իչիեօրսունուզ, տէեու սիւալ իթտի Մ. տը Ֆօսարօ։

— Բօրթուգալ չիչէյի խիւլասասը.յլա մախլութ, չէքէրլի սու իչիեօրում։

— Իյի պէր իչկի տէյիլ տիր։

— Պէն տէ պիլիեօրում քի, բէք թաթսըզ տըր, ֆագաթ ատէթ իթմիչիմ տիր։ — Զաթընըզն տա մալիմիւ տիւ քի, պէնիմ էօմրիւմ իքի դըսա թագսիմ օլունուշ տուր։ Շէօյլէ քի, կիւնտիւզ վագթը ճէյրան կիպի ըէհրիզքեար, վէ ֆաղիլէթլէրի ճիհէթիյլէ կիւլտէն թաճ ալմըշ օլան դըղլար կիպի իֆֆէթ վէ իսէթլիյիմ։

— Լաքին կիճէ վագթը։

— Օ՜, կիճէնին հալի պաշգա։ — Շէօյլէ քի, կաղ ըշըզը եանար եանմագ, ամէչֆիչան թապլաթըմ զալէպէ խաէրէք, հէր կիւնա զէֆք, ճիւմպիւշ վէ էյլէնճէ միւպթէլասը օլուրում։ Լաքին էսէֆ խաէրիմ քի, պու եօլսա կէչիրտիկիմ էօմիւր, չօգ վագբթ իմթիտատ իթմէեէրէք, նիհաեէթ շու եագընվագբթլարտա, թէրքի հայեաթ խաէճէյիմի զանն իթմէքտէյիմ։

— Խա՛յր, խա՛յր, տահա զաթընըզ չօգ վագբթ եաշաեաճագսընըզ։

— Օրասը մայիմ տէյիլ տիր, պա՛րօն։

— Հէր նէ հալ խսէ, չըգան կիճէ, ճէմիյէթինիզ զիեատէճէ՞ մի խոի։

— Օն իքի օն տէօրթ քիշի խոկք։

— Էյ մատմուազէլէ՞ր։

— Ժէնըվիէվին հէր վագբթ.քի տօսթլարը խոիլէր։ Ժէնըվիէվ խսէ, օ կիճէսի զաեէթ կիւզէլէմիշ խոի։ . . . Պիլի՞միսինիզ, պու ագշամ եինէ օրատա էյլէնէճէյիզ։ . . . — Ժէնըվիէվ, էվվէն մատամաը մագամինտա օլարագ, իճապ խոէնլէրի տավէթ իթմիշ տիր, ֆագաթ էսէֆ խաէրիմ քի, պէնտէնիզ Շապլէն խանէսինտէ թաամ խաէճէյիմ։ Պու ճիւմլէ իլէ տախի, սաաթ օն լատտէլէրինտէ, պիրինճի Ֆրանսուա սօգաղընա կէլմէք նէյեէթինտէյիմ։ Սիզ տէ օրատա պուլունաճագսընըզ, տէյիշ մի։

— Պէլքի։

Սէզար տը Ֆօսարօ, Շապլէն խամինին թէլէֆիլզ օլունտուղունու իշիթտիկինտէ, սէվինճինտէն տիթրէտտի, զիրա տօղթէօր պիզզաթ, միւքեալէմէյի պարօնուն խսթէտիկի նօգթաեա կէթիրմիշ խոի։ Պինապէրին Սէզար, հիչ պէյլի իթմէեէրէք,

— Օ տէյիլ ամմա, տիւշէս հալէա քէյֆսի՞զ մի տիր, տէեու սիւալ իթտի։

— Էվվէթ, պիչարէ գատընճըղաղ տայիմա վագբթլարտա, թէրքի հայեաթ խաէճէյիմի զանն իթմէքտէյիմ։

— Խա՛յր, խա՛յր, տահա զաթընըզ չօգ վագբթ եաշաեաճագսընըզ։

— Օրասը մայիմ տէյիլ տիր, պա՛րօն։

— Հէր նէ հալ խսէ, չըգան կիճէ, ճէմիյէթինիզ զիեատէճէ՞ մի խոի։

— Օն իքի օն տէօրթ քիշի խոկք։

— Էյ մատմուազէլէ՞ր։

— Ժէնըվիէվին հէր վագբթ.քի տօսթլարը խոիլէր։ Ժէնըվիէվ խսէ, օ կիճէսի զաեէթ կիւզէլէմիշ խոի։ . . . Պիլի՞միսինիզ, պու ագշամ եինէ օրատա էյլէնէճէյիզ։ . . . — Ժէնըվիէվ, էվվէն մատամաը մագամինտա օլարագ, իճապ խոէնլէրի տավէթ իթմիշ տիր, ֆագաթ էսէֆ խաէրիմ քի, պէնտէնիզ Շապլէն խանէսինտէ թաամ խաէճէյիմ։ Պու ճիւմլէ իլէ տախի, սաաթ օն լատտէլէրինտէ, պիրինճի Ֆրանսուա սօգաղընա կէլմէք նէյեէթինտէյիմ։ Սիզ տէ օրատա պուլունաճագսընըզ, տէյիշ մի։

— Պէլքի։

Սէզար տը Ֆօսարօ, Շապլէն խամինին թէլէֆիլզ օլունտուղունու իշիթտիկինտէ, սէվինճինտէն տիթրէտտի, զիրա տօղթէօր պիզզաթ, միւքեալէմէյի պարօնուն խսթէտիկի նօգթաեա կէթիրմիշ խոի։ Պինապէրին Սէզար, հիչ պէյլի իթմէեէրէք,

— Օ տէյիլ ամմա, տիւշէս հալէա քէյֆսի՞զ մի տիր, տէեու սիւալ իթտի։

— Էվվէթ, պիչարէ գատընճըղաղ տայիմա

Օսմանլըն, Թէրճիւմանը Էֆքեարը սիւալ խոտերիզ քի, հայտէ պիր ֆարզ, Շիրքէթի Խայրիէյի լուզմ խոտլըմ, եաւխոտ տահա տօղրուսու խահրէսինի քէնտիսինէ վէրելիմ։

Անըն եերինէ գայիմ օլմագ իռզրէ, տիկէր պիր շիրքէթ Թէեսիս իթմէնէ Թեշուրիքի վա՞ր մը տըր, իթմի՞շ մի տիր, իշինաէն չըգա՞պիլի՞ր մի, եհալիի վագիթ ու սահոլթընտա քէմալը Թէնուիրիւթ ու աֆիյէթէ ագվամ սապահ մաշէլլէրինէ կէօժթիւրիւպ կէթիրմեյի Թեահիւտ իտեպիլի՞ր մի։ Իւվէթ, խոտերիմ, տէյսէ, քէֆիլլէրինին քիմէ՞ր օլաճաղընը սիւալ խոտերիզ, եկեր քի պիր քիչի եերինէ, եինէ պիր քիչիյի կէօնակէօն խոմ ու ինտվանլըր իլէ պիր չօգ ատէմլէր կիպի կէօսթէրմէք, վէ օ պիր քիշիյի տէ էնվայի սըֆաթլարա Թագսիմ խոտերէք, գաչամագ գարուլարընը էօնիւմիւզէ ամաճագսա, քիմսէ պու կիպի քէլաֆայէթէ իլթիֆաթ, վէ պու կիպի քէֆիլլէրէ իթիպար իթմէզ, վէ Տ. Ազարեանըն վէրալյիչէ վիրէճէյի Թէահիւտամէա հէվալէյի սէմէ ու իթիպար խլէմէզ։

Եօգ, եկեր քի, Թէրճիւմանըն էհալիյի ագչամ սապահ օտուն, քէօմիւր, սաման վէ պալըգ ճը գայըգլարը իլէ կէօթիւրիւպ կէթիրմէք իւզրէ Պօղազ եախոտ քէօբրիւ իչի վէ Թօբխանէ գաեգլարը իլէ կիզլի պիր մուգավէլէնամէսի վար իսէ, օնա տիւեճէք եօգ տուր։

Վագաա, իշին պու հալինտէ Թէրճիւմանը Էֆքեարը գաեըգ պաշընա պիր բէսմ վիրիլմիւքտէ, խայլէճ պիր Թէմէլթիւ հասըլ օլապիլէ տախի, եինէ քիմսէ Շիրքէթի Խայրիէ վաբօրլարընը պրագըպ տա, պուևլարա ճանը մալընը էմնիյէթ վէ Թէսլիմ իթմէզ, վէ Թէրճիւմանըն լագլագըյեճէթինէ գուլագ սամազ, զանն խոտերիզ։

Իշպու միւնասէպէթլէ, կէրէք ագտէմճէ վէ կէրէք չիմտի վագը օլան սիւալ վէ պէեանաթըմըզըն ճէվապլարընը Թէրճիւմանըն պէքլէտիկլիմիզի Թէքրար խոտերիզ։

Եկեր քի, ճէվապ վիրմէյի պիլմէզ իսէ, մաթպուաթ մէյտանընտան չէքիլմէյի, եախոտ արաճըֆ եերինէ տօղրու չէյլէր եազմայը էօյրէնմէյի տիր։

Սիւքիւթ տուրմագ, վէ եալընըզ եալանլարընը Թէքզիպինի իշիտիպ օգումագլա, Թէպրիւէյի զիմմէթ օլունմազ։

Շիմտիլիք պու գատարլա իքթիֆա խոտերիզ։

ԻԼԱՆԱԹ

—

(Մալիէ Նէզարէթի ճէլիլէսինտէն)

Լիրայի Օսմ.	մէվատտը
2640	Սէլանիքտէ պիւյիւք տէվէ ախըրլարը գըշլագը,
650	» քիւչիւք »

Պալէատէ մուհարրէր գըշլագլար, խազէմիէրինէ Թէրգիմ գըլընտան մուաճիլէ իլէ Թալիպի իւհտէսինտէ օլտուղընտան, վէ պունլարըն նիհաեէթի միւզայէտէսինէ, իշպու քեանունի էվվէլին 20 ինճի բազար կիւնիւ գարար վիրիլէճէկինտէն, պունա Թալիպ օլաճագլարըն, միւտտէթի մէզքիւրէ նիհաեէթինտէն էվվէլ, վարիտաթ խազինէսի ումում միւտիւրիէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի, իլան օլունուր։

—

Գաստամունի վիլաեէթի տախիլինտէ քեայըն Թաշ քէօբրիւ գազասընըն 97 սէնէսի աշար մալընտէն մէվճուտ օլան 5000 քիլի ասիթանէ չայիրէ մուգապիլ, պուրատա հարպիէ նէզարէթի ճէլիլէսի լէվազըմաթ տայիրէսինին գապուլ խոտէճէկի սուրէթտէ, քիլէսի քիլէսինէ չայիր վիրմէք, վէ պէհէր քիլէ իչին, իւճրէթի նագլիեէ օլարագ, մահէլլի մալ սանտըգընտան 3 գուրուշ ալմագ իւզրէ պիր Թալիպ պուլունտուղընտան, վէ մահը ճարիի րումինին 14 ինճիւ բազար իրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վիրիլէճէկինտէն, պիւքը օլունան չայիրի չէքայիթէ մուհարրէր վէճհ, իհալէյի էվվէլիէսի իճրա օլունտուղընտան, թալիպ օլանլարըն պու մուտտէթ զարֆընտա Գաստամունի վիլաեէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օլունուր։

Թալիպլարըն տէքթէրէ պարչալարընէ արագլիգ, սահիպլէրինէ պէթեամէն, Սէլանիգ մալիէսինտէ գայիտ պուլունան Ազարե անըն նամինտէ օլարագ, թէրճիւմանըն Ահմէտ, վէ աշար եերլէրինէ կէլէճէկ Թալիպ վէ սաիրէ, Էվվէլիէսի եահուտ Գալէ մէլէլէնսիէսի Ալթըճը, եահուտ Քեարագոյ եերինտէ ագչամլարը գալարագ, Մէլտէմլեարի Թէքրար Թակլիֆ օլունմասը կիպի, Մաչէյէ Թէլիֆ վէ սայիրէ խոտերպ Թէհէպ սամուրիալ վաքայէթին քառութ ճառունէ, ալտանամա վէ ուզմ միւզայէտէ Թաշրայէ մէճլիսինէ Ըսամի միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր, մահալլինէ պաքիլիր։

10 քեանունի էվվէլ սէնէ 97

—

Խիւտավէնտիկեար վիլաեէթի տախիլինտէ քեայըն Թէօթաշէա վէ Գարահիսար սանճագլարընըն 97 սէնէսի աշար մալընտէն, մաշէլլէրինտէ մէվճուտ օլան ճէման 72,000 քիլի ասիթանէ եուլաչագ գըզըլճա հընթաւի, 58 պին 900 քիլէ սէրթ Գօլօզ հընթաը, վէ 77 պին 800 քիլէ չայիրի մաշէլլէրինտէ գազա վէ Նահիեէ անպարլարընտա ախզ վէ գապզ խոտիպ, մուգապիլինտէ Տէրիսաատէթաէ նիզամիէ Թաշնիեէ վէ չայիր անպարլարընա ճինսի ճինսինէ վէ քիլէսի քիլէսինէ Թունա վէ Րումէլի հընթա վէ չայիրինտէն լէվազըմ տայիրէսինէ գապուլ խոտէճէկի սուրէթտէ, վէ օրատա գապզ խոտէճէկի միգտարըտան պէհէր եիւզ քիլէտէ պէշէր քիլէ ֆազլա օլմագ իւզրէ, հընթա վէ չայիրի Թէսլիմ իթմէք, վէ պուրատա Նէ միգտար վէ Նէ ճինս մալի Թէսլիմ խոտէր իսէ, ամպարլարտան ալըպ խազինէեէ Թէսլիմ խոտէճէկի իւմ ու խապէրլէր իւզէրինէ օլ միգտար վէ օլ ճինս մալըն քէնտիսինէ իթաար հազրընտա, մահէլլինէ Թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունտուղանն սօնրա, մահէլլէրինտէ գապզ էյլէմէք շարթըյլա պիր Թալիպ զուհուր խոտիպ, մահը ճարիի րումինին ալթընճը տօգուզընճը ճու ճիւմա իրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վիրիլէճէկինտէն, մէզքիւր հընթա վէ չայիրի, չէրայիթի մուհարրէրէ վէճհլէ, վէ եիւզտէ պէշտէն զիեատէ ֆազլա վիրմէք իւզրէ իթալ օլունտուղընտան, վէ մահը մէզքիւր ճու Թալիպ օլանլարըն մէզքիւր մուտտէթ զարֆընտա Խիւտավէնտիկեար վիլաեէթինէ վէ եախոտ Տէրսաատէթտէ լէվազըմ տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

8 քեանունի էվվէլ սէնէ 97

—

Պիզ զիրտէ սահիպլէրի իւլ իմզա Բարիգ Տար-իւլ-Ֆիւնունը իւմը հուգուգ Տօգթօրլարընտան Պետրոս Շաշեան վէ սընըֆ էվվէլ տավա վէքիլլէրինտէն Կարապետ Կիւրճեան մէմալիքի Օսմանիյէտէ մէհաքիմ վէ ումուրիյէի Թէնէզզիւլիւնի վէ մէհաքիմին վէ խուսուսա մահալը իղամէթիմիզ Տէրսաատէթ վէ հէվալիսինտէքի մէվաքըը վէ մէրաքիզին ժէմաքէիլէրինի պու տէֆա իլէ միւլքիէ տիւվանլարըն մէսաֆէսի ճիհէթ իլէ պուն տէվաի վէ մէսալիհէ պիր պէտէլ պէրվէլ ալլէթիմինէտէ հուգուգ բիրայէթ իճրաչիլէրինիքլէ ճիւմլէ Օսմանլըլէրի իլէ Թէպաայի էճնէպիէյէ քէօտէլ քէնթի վէ օգագիմ լէզզէթի ճամսըն իճին խադիմ մոտէրէն քաղթիլ, վէ քէնտիլէրէ իրթիպաթ, վէ վարիթաթ գայտիք տէօլէթլարէտէ, վէ մէսաւէլէ վէքալէթներէ Թէթիքը մամուրինին, իւճրէթ վէ էմէքլարի, տէմտիրնէվ տաւա, ճէզա, հուգուգ, Թիճարէթ, Թիճարէթի պահրիէ վէ մէնաֆի տաւալարը, խարիճէ վէ ճիւմլէ միւթէֆէրրիգա Թէֆթիշ վէ Թահգիգ, Թէսուիէ վէ Թաշքիլ, վէ խուսուսի միւշաւէրէ վէ Թէսուէ վէ բիրճուն ճիհէթլէ Թէստիգ վէ Թէզքիրիլէրի միւթէվէճճիհ օլունա. իշպու մէխթուպի մէխսուսիյի Թէսիս խոտէր Թէսեիթ իլէ գապուլ խոտերիզ քի, միւլքիէ սագ. մահը. 1881 սէնէսի հաքիյէթի միւշաւէրէ եահուտ Թէնզիմ, հալի գոյլիկ միւլէթլէրինտէ սայիր Թէվէ վէ Թէրճիւմէնլարընտան օլմագ վէ բիլիւմ պէտէլ իլէ Հարայէթ մուհէյյէա պուլունտուղերիզ։ Շէօյլէ քի,

1․ Բայիթախթ վէ ճիհաթը սայիրէի մէմալիքի Շահանէտէ միւլքիէ իւլ տէրեճէ քեաֆֆէսի մէհաքիմի Նիզամիյէ վէ սայիր տէվաիր վէ մէճալիսի Օսմանիյէ վէ միւլքիէ հուգուգլարընտա,

2․ Բէզագ Տէրսաատէթ վէ միւլայաթէ սայիրէտէ քեաին միւլքիէ էճնէպի գօնսօլոսխանէլէրի մէհաքիմ վէ մէճլիսլէրինտէ,

3․ Քեաֆֆէյի մէհաքիմի չէրիյէ իլէ տարամաթ վէ մէհաքիմ վէ մէճալիսի միւլքէ սայիրէ մուվագգաթլէրինտէ իճրայի վէքեալէթ,

4․ Բէյ ու միւլահազայի մախսուսէմիզին լուգումը մաթլուպ հէր կէօնա մէսալիհ վէ մէսալիի հուգուգիյէ վէ ճէզայէ հագգընտա չըֆահի վէ Թահրիրի արզը մէշվէրէթ վէ պէյանը րէյ իթմէք,

5․ Լիսանը Օսմանի վէ Էվրոպա էլսինէի միւթէթէհիրէսի իւզրէ մուհարրէր էվրագ վէ միւսթէվտաթը Նագլ ու Թէրճիմէ իթմէք,

6․ Ֆագր ու զարուրէթի ուսուլը տախսինտա աշտ ճիհէթի բէսմիէյէ, Թահլիվ մէվատտը եահուտ մէճլիսէ մաթլուպ խոտէ բէսիմէ մուաատտաթ Թէգարիրի Թէրճէմէսի մէքթէպի սայիրէ էհալինին մուսաատաց ֆուգարա տավալարընա մէսարիֆի տահայը Թարաֆընա այիտ օլմագ իւզրէ հասպի եամի մէճճանէն վէքեալէթ պուլունմագ։

Գալաթա Գէօրգ պէյ խանընտա Ն․ 5—6

Տավա վէքիլի	Տավա վէքիլի
Կարապետ Կիւրճեան	Պետրոս Թ. Շաշեան

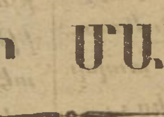
ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՅԻ ՄԷՃՄՈՒԱՑԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊԷՑՕՂԼՈՒ ՇԻՇԼԻ ՍՕԳԱԳ Ն. 5

Իշպու խոտրէխանէտէ, քիթապէթէ վէ էլսինէյի միւխթէլիֆէյէ միւթէալլիգ ղազէթա, քիթապ, րիսալէ, ճէնազէ պիլյէթլէրի, քարթը վիզիթ, հէր նէվի տավէթ վէ իլանաթ քեաղըտլարը վէ սայիրէ ղայէթ Թէմիզ վէ միւշթէրիլէրի խօշնուտ խոտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էհմալինէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիյաթտա Թապ օլունմագտա օլտուղու մալումու ամմէպույուրուլմագ իւզրէ, խասսէթէն իլան օլունուր։

ՂԱԼԷԹ ԼԻՒՃՈՒՄԼՈՒ ՊԻՐ ԻԼԱՆ

Պու սէֆա եէնի-ճամի չէրիֆ հավլիսինտէ վագը 27 Նումէրօլու, մէշհուր Միւսիւ Ժագ Ալէքեանըն եէճա մաղազասընա, Էվրոբատան ճէլպ օլունմուշ Թազէ վէ խալիս մուալիճէլէր վիրուտ իթմէքտէ տիր։ Ալըլ Նօրվէճիատան ճէլպ օլունմուշ խալիս մորինա պալըղընըն ճիկէրինին եաղը օգգա վէ չիշէլէրլէ սաթըլըր։ Ինկիլթէրրատան վէ Ֆրանսատան կէթիրիլմիշ չիշէլէրլէ հօգ վէ կօալիվէր վէ մէշհուր չէվիւքի պերթէ վէ ժօնգ պալըգ եաղլարը, չօճուգ եէմէճէքլէրի, մէշհուր Հանրի Նեսթլէնին սիւտլիւ ունու վէ Թապեօգալար, պարօսլար վէ սիւտ խիւլասալէրի, էնվայի տիւրլիւ մատէն սուլարը, Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ օ տը գօլօնլարը (գրալ սուեու), մէնեքիլ իչին գօգուլար վէ լավանթալար վէ էնվայի տիւրլիւ գօնեագլար, Մէտօգ Մալաքա վէ խալիս Պօրտօ չարապլարը, վէ սայր Պօրտօ չարապը իլէ եարըլ՞ըշ գընա գընա չարապլարը, վէ հէր ճինս լամպիգլի վէ մաքինալը Թէնքիրէլէր սաթըլմագտա տըր։ Վէ մէշհուր միւսիւ Ժագ Ալէքեանըն Թէրթիպ իլէթիկի իօտլու չէլէք չուրուպու, սիւրլիւ տիւրլիւ խասթալըգլարա վէ ալէլ խուսուս սըրաճա, վէ ճիվա մուալիճէսինտէն սաի օլան ֆրէնկի էմրազը վէ ագ ճիկէրտէ զուհուր իտէն խասթալըգլարա վէ հէնուզ պաչլամըշ օլան վէրէմ իլլէթինէ սաիի ղաեէթ ֆայտէլի տիր, վէ պունուն ֆայտէսինի չօգլարը տա կէօրմիւշ տիւր։ Մէզքիւր մաղազատա միւրաճաաթ իտէն միւշթէրիլէր ֆիաթլէրին էհվէնլիկինտէն վէ էճզալարըն Թազէլիկինտէն ղաեէթլէ մէմնուն օլաճագլար տըր։ Մէզքիւր մաղազատա րէչէթա տախի եաբըլըր։



ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1881 սէնէսի Գեկտեմբեր պիրինճի սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն "Օէվահիլի Միւթէճավիրէ„ վաբօրլարընըն վագթը հարէքէթլէրի.

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար կիւնլէրինտէն մաատա Ատալար ճանիպինտէն Քէօբրիւյէ

2	45	Պիւյիւք Ատատան Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը Քէօբրիւ։
2	45	Բէնտիքտէն Գարթալ Պէյիւք ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը։

—

Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

9	30	Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պէյիւք ատա Գարթալ Բէնտիք։
10	45	Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պէյիւք ատա։

—

Բազար կիւնիւ Ատալար ճանիպինտէն Քէօբրիւյէ

3	—	Բէնտիք Գարթալ Պէյիւք ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը Քէօբրիւ։
8	15	Գարթալ Պէյիւք ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը։

—

Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

4	50	Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պէյիւք ատա Գարթալ։
9	50	Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պէյիւք ատա Գարթալ Բէնտիք։

—

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իզմիթ Վէ Բէնտիք իսքէլէլէրի Թօբլարընըն գալքմա սաաթլարը

ՔԷՕԲՐԻՏԷՆ

3	—	Իզմիթէ Հարէքէթ իտէն գաթարա Ն.2
5	30	Պիլա Թէսաատիւֆ։
7	50	Իզմիթէ հարէքէթ իտէն Ն. 6 գաթարա
10	55	Բէնտիքէ » » Ն. 8 գաթարա

—

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱՏԱՆ

4	15	Բէնտիքտէն ավտէթ իտէն Ն. 1 գաթ.
6	15	Իզմիթտէն ավտէթ իտէն Ն. 3 գաթ.
8	45	Պիլա Թէսաատիւֆ։
11	—	Իզմիթտէն ավտէթ իտէն Ն. 5 գաթ.

ԳԱՏԸ ՔԷՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար կիւնլէրինտէն մաատա

Քէօբրիւտէն	Գատը քէօյիւնտէն
2 45	2 45
3 50	3 50
4 15	4 15
5 —	5 —
5 45	5 45
8 50	8 50
9 50	9 50
10 50	10 50
11 15	11 15
12 —	11 45

Բազար կիւնիւ

Գատը քէօյիւնտէն	Քէօբրիւտէն
3 —	3 —
4 —	4 —
5 —	5 —
6 —	6 —
9 —	9 —
10 —	10 —
11 —	11 —
12 —	12 —

—

ՄԱԳՐԻՔԷՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

Հէր կիւն Մագրիքէօյիւնտէն Քէօբրիւյէ իքի սեֆեր

3	—	Մագրի քէօյիւնտէն Սամաթիա Գումգաբու Քէօբրիւ։

—

Քէօբրիւտէն Մագրիքէօյինէ

15	46	Քէօբրիւտէն Գումգաբու Սամաթիա Մագրի քէօյ։

—

Բազար կիւնիւ Մագրիքէօյիւնտէն Քէօբրիւյէ

3	45	Մագրիքէօյ Սամաթիա Գումգաբու։

—

Բազար կիւնիւ Քէօբրիւտէն Մագրիքէօյինէ

11	—	Գումգաբու Սամաթիա Մագրիքէօյ։

—

Քէօբրիւ վէ Իսկելէ մէմուրլարը պիլէթ ալմայ պիլէթ եէրինէ բարա ալմալարը մէմնու տուր։ Միւթէճավիրլարը պիր մուճիպի Թալիմաթ չէհիտէն մէսուլ տուր։ Պինտէն պէյէ վարօբա բագիպ օլաճագ պիլէթըն քէօբրիւտէն ալըպ իսկելէսինտէն, վէ հինի ավտէթլէրինտէ Գատը գարիպեան իսկելէսինտէն մաատա, վաբօրլարա տէբօնինտէ պիլէթլէրինի ալմալարը միւսթէթէրձա տըր։

Ախշամլարը քէօբրիւտէն սաաթ 10 30 տէ Ատալարա, վէ սաաթ 11 15 վէ 12 տէ Գատը քէօյիւնէ հարէքէթ իտէն վաբօրլարա Ծիւրմի պէյիւք վէ եօլճուլարը իզա խոտէր տէքէճէլէ օլան եիւք վէ էշյա գապուլ օլունմայաճագ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 22 գեկտ.

Ինկիլիզ գօնսօլիտի	99-7/16
Էսհամը ումումի աչըլտը	13-7/8
» » գաբանտը	13-5/8
65 իսթիգրազը	17-
69 »	15-1/8
71 »	71-3/4
72 » (Պօնտիւ Թրէզօր)	26-3/4
73 »	14-
Օսմանլը պանգասը	22-3/8
Բուսիա իսթիգրազը 1873	87-
Մըսըր իսթիգր. պիրլէշմիշ	70-1/4
» իմթիեազլը (շըմէնտը.)	91-3/8
Ցէվլէթի Ալիյէնին 77 իսթիգ.	86-
Ցաիրա սանիեէ	71-3/8
Մըսըրըն Բօշիլտ իսթիգրազը	90-1/2
Մաճարիսթան էսհամը	103-1/8
Գամպիօ Բարիզ	-

—

Բարիզ 22 գեկտ.

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 3%	83-75
» » 5%	113-92 1/2
Էսհամը ումումիյէ աչըլտը	14-
» » գաբանտը	13-97 1/2
65 իսթիգրազը	90-
69 »	78-
73 »	70-
Բումէլի շըմէնտըֆ. Թահվիլ.	62-50
Օսմանլը պանգասը	810-
Գրէտի Լիօնէ	905-
Բուս ֆօնտօսու 5% (1077)	93-
Բուսիանըն չարգ իսթիգրազը	59-1/2
Իթալիա ֆօնտօսու	90-30
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	358-75
Իսբանեա խարիճի իսթիգ.	30-7/8
Գամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-24

Բարիզ (Պուլվար) 21 գեկտ.

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 5%	11-447
Էսհամը ումումիյէ	14-15

—

Վիէննա 22 գեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	119-
Բումէլի տէմիր եօլ Թահվիլ.	28-50

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. գեկ. 11 ագշամ գը.		14-28
» » գեկ. 12 սապահ ս.		14-31
» » էն եիւքսէք		-
» » էն աշաղը		-
» » սաաթ 5 տէ		14-33
63 իսթիգ. (Մուլթօն) 6% ֆ.		90-
65 (Մուլթօն) 6% ֆ.		80-
69 » (Բինար) 6% ֆ.		75-
72 » (Պօն տիւ Թրէզօր)		26-
73 » (Բինար) 6% ֆ.		70-
Բումէլի շըմէնտըֆէր		61-
Բաբօր	ղուրուշ	-
Հէվալէսիզ	»	-
Ագճէ ֆայիզի	%	8-

—

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻՅԱԹԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	6%	7-
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	6%	5-10
Իսթանպօլ պանգասը		11- 5
Սօսիէթէ Օթօման		4-10
Թրամվայ 5%		375-
Լավրիօմ (մատէն)		155-

—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը Լիրասը 100 ղուրուշտան Ղ. Փր.	
Ինկիլիզ լիրասը	110-15
Ֆրանսըզ ալթունու	88-35
Բօլ	89-34
Դրիմիզ ալթունու	52-
Պէշլիգ մէճիտիյէ	107-36
Մէճիտիյէ	204-20
Պէշլիք	209-20
Ալթըլըգ	126- 5
Պագըր	610-
Գարպօն գայիմէսի գարիբ	861-

—

ԳԱՅՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	945-
Էն աշաղը	945-
Սաաթ 5 տէ	945-